# 第二十章
# Capítulo 20
# *Chapter 20*

## 蔬菜、水果、硬殼果或植物其他部分的製品
## Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas
## *Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants*

### 章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 用第七章、第八章或第十一章所列的方法調製或保藏的蔬菜、水果或硬殼果；
   b) 以重量計含有超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物、或上述任何組合的調製食品（第十六章）；
   c) 烘焙食品及第19.05節的其他產品；或
   d) 第21.04節的均化混合調製食品。

2. 第20.07及20.08節不適用於成爲糖製品的水果啫喱、果醬、糖衣杏仁或其他類似品（第17.04節）或巧克力製品（第18.06節）。

3. 第20.01、20.04及20.05節視情況而定僅包括用本章註1a)所述以外之方法調製或保藏的第七章或第11.05或11.06節的產品（但第八章產品的幼粉、粗粉及粉末除外）。

4. 乾重量在7%或以上的番茄汁歸入第20.02節。

5. 第20.07節所稱“經烹飪而得”是指在大氣壓力或減壓下進行熱力處理，透過減少水份或其他方法增加產品的黏度。

6. 第20.09節所稱“汁，未發酵及不含酒精”是指以容量計酒精濃度（請參閱第二十二章註2）不超過0.5%的汁。

### Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos hortícolas e frutas preparados ou conservados pelos processos referidos no Capítulo 7, 8 ou 11;
   b) as preparações alimentícias que contenham mais de 20 %, em peso, de enchidos, carnes, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);
   c) os produtos da indústria de bolachas e biscoitos e os outros da posição 19.05; ou
   d) as preparações alimentícias compostas homogeneizadas, da posição 21.04.

2. Não se incluem nas posições 20.07 e 20.08 as geleias e pastas de frutas, as amêndoas confeitadas e produtos semelhantes, apresentados sob a forma de produtos de confeitaria (posição 17.04), nem os produtos de chocolate (posição 18.06).

3. Incluem-se nas posições 20.01, 20.04 e 20.05, conforme o caso, apenas os produtos do Capítulo 7 ou das posições 11.05 ou 11.06 (excepto as farinhas, sêmolas e pós, dos produtos do Capítulo 8) que tenham sido preparados ou conservados por processos diferentes dos mencionados na Nota 1 a).

4. O sumo de tomate cujo teor de extracto seco, em peso, seja igual ou superior a 7 % está incluído na posição 20.02.

5. Para os fins da posição 20.07, a expressão "obtidas por cozimento" significa obtidas por tratamento térmico à pressão atmosférica ou em vácuo parcial para aumentar a viscosidade do produto pela redução de seu teor de água ou por outros meios.

6. Na acepção da posição 20.09, consideram-se "sumos não fermentados, sem adição de álcool", os sumos cujo teor alcoólico, em volume (ver Nota 2 do Capítulo 22), não exceda 0,5 % vol.

### *Notes*

1. *This Chapter does not cover :*
   *a) Vegetables, fruit or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;*
   *b) Food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);*
   *c) Bakers' wares and other products of heading 19.05; or*
   *d) Homogenised composite food preparations of heading 21.04.*

2. *Headings 20.07 and 20.08 do not apply to fruit jellies, fruit pastes, sugar-coated almonds or the like in the form of sugar confectionery (heading 17.04) or chocolate confectionery (heading 18.06).*

3. *Headings 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8) which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1 a).*

4. *Tomato juice the dry weight content of which is 7 % or more is to be classified in heading 20.02.*

5. *For the purposes of heading 20.07, the expression "obtained by cooking" means obtained by heat treatment at atmospheric pressure or under reduced pressure to increase the viscosity of a product through reduction of water content or other means.*

6. *For the purposes of heading 20.09, the expression "juices, unfermented and not containing added spirit" means juices of an alcoholic strength by volume (see Note 2 to Chapter 22) not exceeding 0.5 % vol..*

## 目註

1. 第2005.10目所稱“均化蔬菜”是指經仔細均化的蔬菜製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售。採用此定義時對因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料可不予理會。此類調製品亦可能含有少量可見的碎蔬菜。歸類時，第2005.10目優先於第20.05節的其他各目。

2. 第2007.10目所稱“均化製品”是指經仔細均化的水果製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售。採用此定義時對因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料可不予理會。此類調製品亦可能含有少量可見的碎水果。歸類時，第2007.10目優先於第20.07節的其他各目。

3. 第2009.12、2009.21、2009.31、2009.41、2009.61及2009.71目所稱“白利糖度值”是指在溫度爲攝氏20度時，直接從白利糖液化比重計讀取的度數，或直接從折射計讀取的以蔗糖含量百份比計算的折射率，在不同溫度下讀取的數值必須折算爲攝氏20度時的數值。

**Notas de subposições**

1. Na acepção da subposição 2005.10, consideram-se "produtos hortícolas homogeneizados" as preparações de produtos hortícolas finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho como alimentos adequados para bebés ou crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparação para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades fragmentos visíveis de produtos hortícolas. A subposição 2005.10 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 20.05.

2. Na acepção da subposição 2007.10, consideram-se "preparações homogeneizadas" as preparações de frutas finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho como alimentos adequados para bebés ou crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparação para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades fragmentos visíveis de frutas. A subposição 2007.10 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 20.07.

3. Para os fins das subposições 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 e 2009.71, a expressão "valor Brix" significa os graus Brix lidos directamente na escala de um hidrómetro Brix ou o índice de refracção expresso em teor percentual de sacarose medido em um refractómetro, à temperatura de 20 ºC ou corrigido para a temperatura de 20 ºC, se a medida é efectuada a uma temperatura diferente.

***Subheading Notes***

1. *For the purposes of subheading 2005.10, the expression "homogenised vegetables" means preparations of vegetables, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of vegetables. Subheading 2005.10 takes precedence over all other subheadings of heading 20.05.*

2. *For the purposes of subheading 2007.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of fruit, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of fruit. Subheading 2007.10 takes precedence over all other subheadings of heading 20.07.*

*3. For the purposes of subheadings 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 and 2009.71, the expression "Brix value" means the direct reading of degrees Brix obtained from a Brix hydrometer or of refractive index expressed in terms of percentage sucrose content obtained from a refractometer, at a temperature of 20 °C or corrected for 20 °C if the reading is made at a different temperature.*

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **2001** | | | **蔬菜、水果、硬殼果及植物的其他食用部分，用醋或醋酸調製或保藏：** | **Produtos hortícolas, frutas e outras partes comestíveis de plantas, preparados ou conservados em vinagre ou em ácido acético :** | ***Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid :*** | | |
| | 10 | 00 | －黃瓜及小黃瓜 | －Pepinos e pepinhos (cornichões) | －*Cucumbers and gherkins* | kg | -- |
| | 90 | | －其他： | －Outros : | －*Other :* | | |
| | | 10 | －－－蒜頭 | －－－Alhos | －－－*Garlic* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－Outros | －－－*Other* | kg | -- |
| **2002** | | | **番茄，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏：** | **Tomates preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético :** | ***Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :*** | | |
| | 10 | 00 | －番茄，整個或片塊 | －Tomates, inteiros ou em pedaços | －*Tomatoes, whole or in pieces* | kg | -- |
| | 90 | 00 | －其他 | －Outros | －*Other* | kg | -- |
| **2003** | | | **蘑菇及塊菌，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏：** | **Cogumelos e trufas, preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético :** | ***Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :*** | | |
| | 10 | 00 | －傘菌屬蘑菇 | －Cogumelos do género Agaricus | －*Mushrooms of the genus Agaricus* | kg | -- |
| | 90 | 00 | －其他 | －Outros | －*Other* | kg | -- |
| **2004** | | | **其他蔬菜，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏，冷凍，但第20.06節的產品除外：** | **Outros produtos hortícolas preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético, congelados, com excepção dos produtos da posição 20.06 :** | ***Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 20.06 :*** | | |
| | 10 | 00 | －馬鈴薯 | －Batatas | －*Potatoes* | kg | -- |
| | 90 | 00 | －其他蔬菜及混合蔬菜 | －Outros produtos hortícolas e misturas de produtos hortícolas | －*Other vegetables and mixtures of vegetables* | kg | -- |
| **2005** | | | **其他蔬菜，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏，非冷凍，但第20.06節的產品除外：** | **Outros produtos hortícolas preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético, não congelados, com excepção dos produtos da posição 20.06 :** | ***Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 20.06 :*** | | |
| | 10 | 00 | －均化蔬菜 | －Produtos hortícolas homogeneizados | －*Homogenised vegetables* | kg | -- |
| | 20 | 00 | －馬鈴薯 | －Batatas | －*Potatoes* | kg | -- |
| | 40 | 00 | －豌豆 | －Ervilhas (Pisum sativum) | －*Peas (Pisum sativum)* | kg | -- |
| | | | －豆（豇豆屬、菜豆屬）： | －Feijões (Vigna Spp., Phaseolus Spp.) : | －*Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.) :* | | |
| | 51 | 00 | －－去莢的 | －－Feijões em grãos | －－*Beans, shelled* | kg | -- |
| | 59 | 00 | －－其他 | －－Outros | －－*Other* | kg | -- |

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2005 | 60 | 00 | －蘆筍 | －Espargos | －*Asparagus* | kg | -- |
| | 70 | 00 | －橄欖 | －Azeitonas | －*Olives* | kg | -- |
| | 80 | 00 | －甜玉米 | －Milho doce (Zea mays var. saccharata) | －*Sweet corn (Zea mays var. saccharata)* | kg | -- |
| | | | －其他蔬菜及混合蔬菜： | －Outros vegetais e misturas de vegetais : | －*Other vegetables and mixtures of vegetables :* | | |
| | 91 | 00 | －－竹筍 | －－Rebentos de bambu | －－*Bamboo shoots* | kg | -- |
| | 99 | 00 | －－其他 | －－Outros | －－*Other* | kg | -- |
| **2006** | | | **蔬菜、水果、硬殼果、果皮及植物的其他部分，糖漬（瀝乾、覆以糖霜或包糖）：** | **Produtos hortícolas, frutas, cascas de frutas e outras partes de plantas, conservados em açúcar (passados por calda, glaceados ou cristalizados) :** | ***Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised) :*** | | |
| | 00 | 20 | －－－蜜棗 | －－－Jujubas | －－－*Jujubes* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－Outros | －－－*Other* | kg | -- |
| **2007** | | | **果醬、水果啫喱、柑橘果醬、水果或硬殼果果泥及水果或硬殼果果膏，經烹飪而得，不論是否加糖或其他甜味料：** | **Doces, geleias de frutas, "marmelades", purés e pastas de frutas, obtidos por cozimento, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes :** | ***Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :*** | | |
| | 10 | 00 | －均化製品 | －Preparações homogeneizadas | －*Homogenised preparations* | kg | -- |
| | | | －其他： | －Outros : | －*Other :* | | |
| | 91 | 00 | －－柑橘屬水果 | －－De citrinos | －－*Citrus fruit* | kg | -- |
| | 99 | 00 | －－其他 | －－Outros | －－*Other* | kg | -- |
| **2008** | | | **未列明用其他方法調製或保藏的水果、硬殼果及植物的其他食用部分，不論是否加糖或其他甜味料或酒精：** | **Frutas e outras partes comestíveis de plantas, preparadas ou conservadas de outro modo, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes ou de álcool, não especificadas nem compreendidas em outras posições :** | ***Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :*** | | |
| | | | －硬殼果、花生及其他種子，不論是否混合在一起： | －Frutas de casca rija, amendoins e outras sementes, mesmo misturados entre si : | －*Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together :* | | |
| | 11 | 00 | －－花生 | －－Amendoins | －－*Ground-nuts* | kg | -- |
| | 19 | 00 | －－其他，包括混合物 | －－Outras, incluindo as misturas | －－*Other, including mixtures* | kg | -- |
| | 20 | 00 | －菠蘿 | －Ananases (abacaxis) | －*Pineapples* | kg | -- |
| | 30 | 00 | －柑橘屬水果 | －Cítrinos | －*Citrus fruit* | kg | -- |
| | 40 | 00 | －梨 | －Pêras | －*Pears* | kg | -- |
| | 50 | 00 | －杏 | －Damascos | －*Apricots* | kg | -- |
| | 60 | 00 | －櫻桃 | －Cerejas | －*Cherries* | kg | -- |
| | 70 | 00 | －桃，包括油桃 | －Pêssegos, incluindo os brugnons e as nectarinas | －*Peaches, including nectarines* | kg | -- |

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2008 | 80 | 00 | －草莓[1] | － Morangos | － *Strawberries* | kg | -- |
| | | | －其他，包括混合物，但第2008.19目所列的除外： | － Outras, incluindo as misturas, com exclusão das da subposição 2008.19 : | － *Other, including mixtures other than those of subheading 2008.19 :* | | |
| | 91 | 00 | －－棕櫚心 | －－ Palmitos | －－ *Palm hearts* | kg | -- |
| | 93 | 00 | －－蔓越橘[2] | －－ Oxicoco (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea) | －－ *Cranberries (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea)* | kg | -- |
| | 97 | 00 | －－混合物 | －－ Misturas | －－ *Mixtures* | kg | -- |
| | 99 | | －－其他： | －－ Outros : | －－ *Other :* | | |
| | | 20 | －－－龍眼 | －－－ Longans | －－－ *Longans* | kg | -- |
| | | 30 | －－－荔枝 | －－－ Lichias | －－－ *Lychees* | kg | -- |
| | | | －－－海藻及其他藻類製品： | －－－ Algas e outras preparações de algas : | －－－ *Preparations of seaweeds and other algae :* | | |
| | | 41 | －－－－調味紫菜 | －－－－ Nori condimentadas | －－－－ *Seasoned laver* | kg | -- |
| | | 42 | －－－－鹽醃海帶 | －－－－ Kombu salgadas | －－－－ *Sea tangle, salted* | kg | -- |
| | | 49 | －－－－其他 | －－－－ Outras | －－－－ *Other* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outros | －－－ *Other* | kg | -- |
| **2009** | | | **水果汁（包括釀酒用的葡萄汁）及蔬菜汁，未發酵及不含酒精，不論是否加糖或其他甜味料：** | **Sumos de frutas (incluindo os mostos de uvas) e de produtos hortícolas, não fermentados, sem adição de álcool, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes :** | ***Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :*** | | |
| | | | －橙汁： | － Sumo de laranja : | － *Orange juice :* | | |
| | 11 | 00 | －－冷凍 | －－ Congelado | －－ *Frozen* | kg | -- |
| | 12 | 00 | －－非冷凍，白利糖度值不超過20 | －－ Não congelado, com valor Brix não excedendo 20 | －－ *Not frozen, of a Brix value not exceeding 20* | kg | -- |
| | 19 | 00 | －－其他 | －－ Outros | －－ *Other* | kg | -- |
| | | | －葡萄柚（包括柚子）汁： | － Sumo de toranja (incluindo os pomelos) : | － *Grapefruit (including pomelo) juice :* | | |
| | 21 | 00 | －－白利糖度值不超過20 | －－ Com valor Brix não excedendo 20 | －－ *Of a Brix value not exceeding 20* | kg | -- |
| | 29 | 00 | －－其他 | －－ Outros | －－ *Other* | kg | -- |
| | | | －其他任何單一柑橘屬水果汁： | － Sumo de qualquer outro cítrino : | － *Juice of any other single citrus fruit :* | | |
| | 31 | | －－白利糖度值不超過20： | －－ Com valor Brix não excedendo 20 : | －－ *Of a Brix value not exceeding 20 :* | | |
| | | 10 | －－－檸檬汁 | －－－ Sumo de limão | －－－ *Lemon juice* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outros | －－－ *Other* | kg | -- |
| | 39 | | －－其他： | －－ Outros : | －－ *Other :* | | |
| | | 10 | －－－檸檬汁 | －－－ Sumo de limão | －－－ *Lemon juice* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－ Outros | －－－ *Other* | kg | -- |

1： “草莓”又名士多啤梨。

2： “蔓越橘”又名小紅莓。

| 貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE* | | | 貨 物 名 稱 | DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS | *DESCRIPTION OF PRODUCTS* | 單位 UNIDADE *UNIT* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | －菠蘿汁： | － Sumo de ananás (abacaxi) : | － *Pineapple juice :* | | |
| 2009 | 41 | 00 | －－白利糖度值不超過20 | －－Com valor Brix não excedendo 20 | －－ *Of a Brix value not exceeding 20* | kg | -- |
| | 49 | 00 | －－其他 | －－Outros | －－ *Other* | kg | -- |
| | 50 | 00 | －番茄汁 | － Sumo de tomate | － *Tomato juice* | kg | -- |
| | | | －葡萄汁（包括釀酒用的葡萄汁）： | － Sumo de uva (incluindo os mostos de uvas) : | － *Grape juice (including grape must) :* | | |
| | 61 | 00 | －－白利糖度值不超過30 | －－Com valor Brix não excedendo 30 | －－ *Of a Brix value not exceeding 30* | kg | -- |
| | 69 | 00 | －－其他 | －－Outros | －－ *Other* | kg | -- |
| | | | －蘋果汁： | － Sumo de maçã : | － *Apple juice :* | | |
| | 71 | 00 | －－白利糖度值不超過20 | －－Com valor Brix não excedendo 20 | －－ *Of a Brix value not exceeding 20* | kg | -- |
| | 79 | 00 | －－其他 | －－Outros | －－ *Other* | kg | -- |
| | | | －其他任何單一水果汁或蔬菜汁： | － Sumo de qualquer outra fruta ou produto hortícola : | － *Juice of any other single fruit or vegetable :* | | |
| | 81 | 00 | －－蔓越橘汁 | －－Sumo de oxicoco (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea) | －－ *Cranberries (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea) juice* | kg | -- |
| | 89 | | －－其他： | －－Outros : | －－ *Other :* | | |
| | | | －－－水果汁： | －－－Sumo de fruta : | －－－ *Fruit juice :* | | |
| | | 11 | －－－－芒果汁 | －－－－Sumo de manga | －－－－ *Mango juice* | kg | -- |
| | | 13 | －－－－番石榴汁 | －－－－Sumo de goiaba | －－－－ *Guava juice* | kg | -- |
| | | 19 | －－－－其他 | －－－－Outros | －－－－ *Other* | kg | -- |
| | | 20 | －－－蔬菜汁 | －－－Sumo de produto hortícola | －－－ *Vegetable juice* | kg | -- |
| | 90 | | －混合汁： | － Mistura de sumos : | － *Mixtures of juices :* | | |
| | | 10 | －－－水果汁 | －－－Sumo de fruta | －－－ *Fruit juice* | kg | -- |
| | | 90 | －－－其他 | －－－Outros | －－－ *Other* | kg | -- |